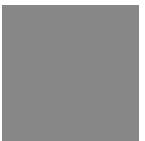


**BES 516-300-S266-S4**  
**BES 516-300-S3\_\_-S4-N**  
**NAMUR**



II 2 G Ex ia IIC T6 Gb  
PTB 01 ATEX 2207 X  
IECEx PTB 14.0013X

**deutsch** Betriebsanleitung  
**english** User's guide

**BALLUFF**

# Konformitätserklärung<sup>1)</sup>

## Declaration of Conformity

### CE

Balluff GmbH  
Schurwaldstrasse 9  
73765 Neuhausen a.d.F.  
Germany  
Phone +49 7158 173-0  
Fax +49 7158 5010  
balluff@balluff.de

Wir erklären, dass folgendes Produkt die einschlägigen  
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt. <sup>2)</sup>

We declare that the following product is in conformity with  
the relevant Union harmonisation legislation as given below.

Bestellcode <sup>3)</sup> Order code	Typenbezeichnung <sup>4)</sup> Part number
BHS0034	BES 516-300-S266-S4

EU-Richtlinie <sup>5)</sup> EU directive	Angewendete Normen <sup>6)</sup> Applied standards
<b>2014/30/EU EMV-Richtlinie / EMC-Directive;2014/34/EU ATEX-Richtlinie / ATEX-Directive;2011/65/EU RoHS- Richtlinie / RoHS-Directive</b>	EN 60079-0:2012/A11:2013; EN 60079-11:2012; EN 60947-5-6:2000; EN 60947-5-2:2007/A1:2012; EN 50581:2012

Die Hinweise in der Betriebsanleitung sind zu beachten.  
Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 2207 X;  
Benannte Stelle für die Überwachung des  
Qualitätssicherungssystems: Physikalisch-Technische  
Bundesanstalt PTB, NB 0102, Bundesallee 100, D-38116  
Braunschweig

The operation manual document must be followed. The certificate  
PTB 01 ATEX 2207 X was issued by the notified Body for the  
surveillance of the quality system: Physikalisch-Technische  
Bundesanstalt PTB, NB 0102, Bundesallee 100, D-38116  
Braunschweig































































Die technische Dokumentation wird beim Hersteller archiviert. <sup>7)</sup>

The technical documentation is kept by the manufacturer.

Diese Ausgabe der Konformitätserklärung gilt für Produkte, die im  
Zeitraum zwischen Datum der Unterschrift und Inkrafttreten einer  
aktualisierten Version in Verkehr gebracht werden. <sup>8)</sup>

This version of Declaration of Conformity is valid for products placed  
on the market between the date of the signature and the effective  
date of an actualized issue.

Neuhausen 18.05.2018

- 1)  Déclaration de conformité  
 Dichiarazione di conformità  
 Declaración de conformidad  
 Conformiteitsverklaring  
 Deklaracja zgodności  
 Prohlášení o shodě  
 Megfelelőségi nyilatkozat  
 Декларация соответствия
- 2)  Nous déclarons que le produit suivant correspond à la législation communautaire d'harmonisation en vigueur.  
 Si dichiara che il seguente prodotto soddisfa le normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione europea.  
 Mediante la presente declaramos que el siguiente producto cumple las prescripciones legales de armonización pertinentes de la Unión.  
 Hiermee verklaren wij dat het volgende product conform is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie.  
 Oświadczamy, iż poniższy produkt spełnia odnośne przepisy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii.  
 Prohlašujeme, že následující produkt splňuje příslušné předpisy harmonizačního práva Unie.  
 Kijelentjük, hogy a következő termék a rá vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak megfelel.  
 **Настоящим мы удостоверяем, что следующий продукт соответствует гармонизированным нормам законодательства ЕС.**
- 3)  Symbolisation commerciale  
 Codice d'ordine  
 Código de pedido  
 Bestelcode  
 Kod artykułu  
 Objednáací kód  
 Rendelési kód  
 **Код заказа**
- 4)  Référence article  
 Identificazione tipo  
 Referencia  
 Typeaanduiding  
 Oznaczenie typu  
 Typové označení  
 Típusmegjelölés  
 **Типовое обозначение**
- 5)  Directive UE  
 Direttiva UE  
 Directiva UE  
 EU-richtlijn  
 Dyrektywa UE  
 Směrnice EU  
 EU irányelv  
 **Директива ЕС**
- 6)  Normes appliquées  
 Normative applicate  
 Normas aplicadas  
 Toegepaste normen  
 Zastosowane normy  
 Použité normy  
 Alkalmazott szabványok  
 **Применимые стандарты**
- 7)  La documentation technique est archivée par le fabricant.  
 La documentazione tecnica viene archiviata presso il costruttore.  
 El fabricante se encarga de archivar la documentación técnica.  
 De technische documentatie wordt bij de fabrikant gearhiveerd.  
 Dokumentacja techniczna archiwizowana jest u producenta.  
 Technická dokumentace je archivována u výrobce.  
 A technikai dokumentáció a gyártónál archiválásra kerül.  
 **Техническая документация архивируется производителем.**
- 8)  Cette édition de la déclaration de conformité est valable pour les produits qui sont mis en circulation pendant la période comprise entre la date de la signature et l'entrée en vigueur d'une version actualisée.  
 La presente edizione della dichiarazione di conformità vale per i prodotti messi in circolazione nel periodo compreso tra la data della firma e l'entrata in vigore di una versione aggiornata.  
 Esta versión de la declaración de conformidad es aplicable a los productos que se ponen en circulación en el período de tiempo entre la fecha de la firma y la entrada en vigor de una versión más actual.  
 Deze uitgave van de conformiteitsverklaring geldt voor producten die in de periode tussen de datum van ondertekening en inwerkingtreding van een bijgewerkte versie in de handel worden gebracht.  
 Niniejsza deklaracja zgodności dotyczy tylko produktów, które wprowadzone zostały na rynek w okresie pomiędzy datą podpisania a wejściem w życie zaktualizowanej wersji.  
 Toto vydání prohlášení o shodě platí pro produkty, které byly uvedeny do oběhu v období mezi datem podpisu a vstupem aktualizované verze v platnost.  
 A megfelelőségi nyilatkozat ezen kiadása olyan termékekre vonatkozik, amelyek az aláírás napja és az aktualizált változat közötti időszakban kerültek forgalomba.  
 **Настоящая декларация соответствия действительна для продукции, введенной в эксплуатацию в период между датой подписания и датой вступления в силу обновленной версии.**

**BALLUFF**

# Konformitätserklärung<sup>1)</sup>

## Declaration of Conformity

### CE

Balluff GmbH  
Schurwaldstrasse 9  
73765 Neuhausen a.d.F.  
Germany  
Phone +49 7158 173-0  
Fax +49 7158 5010  
balluff@balluff.de

Wir erklären, dass folgendes Produkt die einschlägigen  
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt. <sup>2)</sup>

We declare that the following product is in conformity with  
the relevant Union harmonisation legislation as given below.

Bestellcode <sup>3)</sup> Order code	Typenbezeichnung <sup>4)</sup> Part number
BHS004K	BES 516-300-S315-S4-N

EU-Richtlinie <sup>5)</sup> EU directive	Angewendete Normen <sup>6)</sup> Applied standards
<b>2014/30/EU EMV-Richtlinie / EMC-Directive;2014/34/EU ATEX-Richtlinie / ATEX-Directive;2011/65/EU RoHS- Richtlinie / RoHS-Directive</b>	EN 60079-0:2012/A11:2013; EN 60079-11:2012; EN 60947-5-6:2000; EN 60947-5-2:2007/A1:2012; EN 50581:2012

Die Hinweise in der Betriebsanleitung sind zu beachten.  
Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 2207 X;  
Benannte Stelle für die Überwachung des  
Qualitätssicherungssystems: Physikalisch-Technische  
Bundesanstalt PTB, NB 0102, Bundesallee 100, D-38116  
Braunschweig

The operation manual document must be followed. The certificate  
PTB 01 ATEX 2207 X was issued by the notified Body for the  
surveillance of the quality system: Physikalisch-Technische  
Bundesanstalt PTB, NB 0102, Bundesallee 100, D-38116  
Braunschweig









Die technische Dokumentation wird beim Hersteller archiviert. <sup>7)</sup>









The technical documentation is kept by the manufacturer.

Diese Ausgabe der Konformitätserklärung gilt für Produkte, die im  
Zeitraum zwischen Datum der Unterschrift und Inkrafttreten einer  
aktualisierten Version in Verkehr gebracht werden. <sup>8)</sup>









This version of Declaration of Conformity is valid for products placed  
on the market between the date of the signature and the effective  
date of an actualized issue.

Neuhausen 18.05.2018

- 1)  Déclaration de conformité  
 Dichiarazione di conformità  
 Declaración de conformidad  
 Conformiteitsverklaring  
 Deklaracja zgodności  
 Prohlášení o shodě  
 Megfelelőségi nyilatkozat  
 Декларация соответствия









- 2)  Nous déclarons que le produit suivant correspond à la législation communautaire d'harmonisation en vigueur.  
 Si dichiara che il seguente prodotto soddisfa le normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione europea.  
 Mediante la presente declaramos que el siguiente producto cumple las prescripciones legales de armonización pertinentes de la Unión.  
 Hiermee verklaren wij dat het volgende product conform is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie.  
 Oświadczamy, iż poniższy produkt spełnia odnośnie przepisy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii.  
 Prohlašujeme, že následující produkt splňuje příslušné předpisy harmonizačního práva Unie.  
 Kijelentjük, hogy a következő termék a rávonatközö uniós harmonizációs jogszabályoknak megfelel.  
 Настоящим мы удостоверяем, что следующий продукт соответствует гармонизированным нормам законодательства ЕС.









- 3)  Symbolisation commerciale  
 Codice d'ordine  
 Código de pedido  
 Bestelcode  
 Kod artykułu  
 Objednáací kód  
 Rendelési kód  
 Код заказа

- 4)  Référence article  
 Identificazione tipo  
 Referencia  
 Typeaanduiding  
 Oznaczenie typu  
 Typové označení  
 Típusmegjelölés  
 Типовое обозначение

- 5)  Directive UE  
 Direttiva UE  
 Directiva UE  
 EU-richtlijn  
 Dyrektywa UE  
 Směrnice EU  
 EU irányelv  
 Директива ЕС

- 6)  Normes appliquées  
 Normative applicate  
 Normas aplicadas  
 Toegepaste normen  
 Zastosowane normy  
 Použité normy  
 Alkalmazott szabványok  
 Применимые стандарты

- 7)  La documentation technique est archivée par le fabricant.  
 La documentazione tecnica viene archiviata presso il costruttore.  
 El fabricante se encarga de archivar la documentación técnica.  
 De technische documentatie wordt bij de fabrikant gearhiveerd.  
 Dokumentacja techniczna archiwizowana jest u producenta.  
 Technická dokumentace je archivována u výrobce.  
 A technikai dokumentáció a gyártónál archiválásra kerül.  
 Техническая документация архивируется производителем.

- 8)  Cette édition de la déclaration de conformité est valable pour les produits qui sont mis en circulation pendant la période comprise entre la date de la signature et l'entrée en vigueur d'une version actualisée.  
 La presente edizione della dichiarazione di conformità vale per i prodotti messi in circolazione nel periodo compreso tra la data della firma e l'entrata in vigore di una versione aggiornata.  
 Esta versión de la declaración de conformidad es aplicable a los productos que se ponen en circulación en el período de tiempo entre la fecha de la firma y la entrada en vigor de una versión más actual.  
 Deze uitgave van de conformiteitsverklaring geldt voor producten die in de periode tussen de datum van ondertekening en inwerkingtreding van een bijgewerkte versie in de handel worden gebracht.  
 Niniejsza deklaracja zgodności dotyczy tylko produktów, które wprowadzone zostały na rynek w okresie pomiędzy datą podpisania a wejściem w życie zaktualizowanej wersji.  
 Toto vydání prohlášení o shodě platí pro produkty, které byly uvedeny do oběhu v období mezi datem podpisu a vstupem aktualizované verze v platnost.  
 A megfelelőségi nyilatkozat ezen kiadása olyan termékekre vonatkozik, amelyek az aláírás napja és az aktualizált változat közötti időszakban kerültek forgalomba.  
 Настоящая декларация соответствия действительна для продукции, введенной в эксплуатацию в период между датой подписания и датой вступления в силу обновленной версии.

**BALLUFF**

# Konformitätserklärung<sup>1)</sup>

## Declaration of Conformity

### CE

Balluff GmbH  
Schurwaldstrasse 9  
73765 Neuhausen a.d.F.  
Germany  
Phone +49 7158 173-0  
Fax +49 7158 5010  
balluff@balluff.de

Wir erklären, dass folgendes Produkt die einschlägigen  
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt. <sup>2)</sup>

We declare that the following product is in conformity with  
the relevant Union harmonisation legislation as given below.

Bestellcode <sup>3)</sup> Order code	Typenbezeichnung <sup>4)</sup> Part number
BHS004L	BES 516-300-S318-S4-N

EU-Richtlinie <sup>5)</sup> EU directive	Angewendete Normen <sup>6)</sup> Applied standards
<b>2014/30/EU EMV-Richtlinie / EMC-Directive;2014/34/EU ATEX-Richtlinie / ATEX-Directive;2011/65/EU RoHS- Richtlinie / RoHS-Directive</b>	EN 60079-0:2012/A11:2013; EN 60079-11:2012; EN 60947-5-6:2000; EN 60947-5-2:2007/A1:2012; EN 50581:2012

Die Hinweise in der Betriebsanleitung sind zu beachten.  
Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 2207 X;  
Benannte Stelle für die Überwachung des  
Qualitätssicherungssystems: Physikalisch-Technische  
Bundesanstalt PTB, NB 0102, Bundesallee 100, D-38116  
Braunschweig

The operation manual document must be followed. The certificate  
PTB 01 ATEX 2207 X was issued by the notified Body for the  
surveillance of the quality system: Physikalisch-Technische  
Bundesanstalt PTB, NB 0102, Bundesallee 100, D-38116  
Braunschweig

Die technische Dokumentation wird beim Hersteller archiviert. <sup>7)</sup>

The technical documentation is kept by the manufacturer.

Diese Ausgabe der Konformitätserklärung gilt für Produkte, die im  
Zeitraum zwischen Datum der Unterschrift und Inkrafttreten einer  
aktualisierten Version in Verkehr gebracht werden. <sup>8)</sup>

This version of Declaration of Conformity is valid for products placed  
on the market between the date of the signature and the effective  
date of an actualized issue.

Neuhausen 18.05.2018

- 1) **FR** Déclaration de conformité  
**IT** Dichiarazione di conformità  
**ES** Declaración de conformidad  
**NL** Conformiteitsverklaring  
**PL** Deklaracja zgodności  
**CZ** Prohlášení o shodě  
**HU** Megfelelőségi nyilatkozat  
**RU** Декларация соответствия
- 2) **FR** Nous déclarons que le produit suivant correspond à la législation communautaire d'harmonisation en vigueur.  
**IT** Si dichiara che il seguente prodotto soddisfa le normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione europea.  
**ES** Mediante la presente declaramos que el siguiente producto cumple las prescripciones legales de armonización pertinentes de la Unión.  
**NL** Hiermee verklaren wij dat het volgende product conform is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie.  
**PL** Oświadczamy, iż poniższy produkt spełnia odnośne przepisy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii.  
**CZ** Prohlašujeme, že následující produkt splňuje příslušné předpisy harmonizačního práva Unie.  
**HU** Kijelentjük, hogy a következő termék a rávonatközö uniós harmonizációs jogszabályoknak megfelel.  
**RU** Настоящим мы удостоверяем, что следующий продукт соответствует гармонизированным нормам законодательства ЕС.
- 3) **FR** Symbolisation commerciale  
**IT** Codice d'ordine  
**ES** Código de pedido  
**NL** Bestelcode  
**PL** Kod artykułu  
**CZ** Objednací kód  
**HU** Rendelési kód  
**RU** Код заказа
- 4) **FR** Référence article  
**IT** Identificazione tipo  
**ES** Referencia  
**NL** Typeaanduiding  
**PL** Oznaczenie typu  
**CZ** Typové označení  
**HU** Típusmegjelölés  
**RU** Типовое обозначение
- 5) **FR** Directive UE  
**IT** Direttiva UE  
**ES** Directiva UE  
**NL** EU-richtlijn  
**PL** Dyrektywa UE  
**CZ** Směrnice EU  
**HU** EU irányelv  
**RU** Директива ЕС
- 6) **FR** Normes appliquées  
**IT** Normative applicate  
**ES** Normas aplicadas  
**NL** Toegepaste normen  
**PL** Zastosowane normy  
**CZ** Použité normy  
**HU** Alkalmazott szabványok  
**RU** Применяемые стандарты
- 7) **FR** La documentation technique est archivée par le fabricant.  
**IT** La documentazione tecnica viene archiviata presso il costruttore.  
**ES** El fabricante se encarga de archivar la documentación técnica.  
**NL** De technische documentatie wordt bij de fabrikant gearhiveerd.  
**PL** Dokumentacja techniczna archiwizowana jest u producenta.  
**CZ** Technická dokumentace je archivována u výrobce.  
**HU** A technikai dokumentáció a gyártónál archiválásra kerül.  
**RU** Техническая документация архивируется производителем.
- 8) **FR** Cette édition de la déclaration de conformité est valable pour les produits qui sont mis en circulation pendant la période comprise entre la date de la signature et l'entrée en vigueur d'une version actualisée.  
**IT** La presente edizione della dichiarazione di conformità vale per i prodotti messi in circolazione nel periodo compreso tra la data della firma e l'entrata in vigore di una versione aggiornata.  
**ES** Esta versión de la declaración de conformidad es aplicable a los productos que se ponen en circulación en el período de tiempo entre la fecha de la firma y la entrada en vigor de una versión más actual.  
**NL** Deze uitgave van de conformiteitsverklaring geldt voor producten die in de periode tussen de datum van ondertekening en inwerkingtreding van een bijgewerkte versie in de handel worden gebracht.  
**PL** Niniejsza deklaracja zgodności dotyczy tylko produktów, które wprowadzone zostały na rynek w okresie pomiędzy datą podpisania a wejściem w życie zaktualizowanej wersji.  
**CZ** Toto vydání prohlášení o shodě platí pro produkty, které byly uvedeny do oběhu v období mezi datem podpisu a vstupem aktualizované verze v platnost.  
**HU** A megfelelőségi nyilatkozat ezen kiadása olyan termékekre vonatkozik, amelyek az aláírás napja és az aktualizált változat közötti időszakban kerültek forgalomba.  
**RU** Настоящая декларация соответствия действительна для продукции, введенной в эксплуатацию в период между датой подписания и датой вступления в силу обновленной версии.

**BALLUFF**

# Konformitätserklärung<sup>1)</sup>

## Declaration of Conformity

### CE

Balluff GmbH  
Schurwaldstrasse 9  
73765 Neuhausen a.d.F.  
Germany  
Phone +49 7158 173-0  
Fax +49 7158 5010  
balluff@balluff.de

Wir erklären, dass folgendes Produkt die einschlägigen  
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt. <sup>2)</sup>

We declare that the following product is in conformity with  
the relevant Union harmonisation legislation as given below.

Bestellcode <sup>3)</sup> Order code	Typenbezeichnung <sup>4)</sup> Part number
BHS007A	BES 516-300-S332-S4-N

EU-Richtlinie <sup>5)</sup> EU directive	Angewendete Normen <sup>6)</sup> Applied standards
<b>2014/30/EU EMV-Richtlinie / EMC-Directive;2014/34/EU ATEX-Richtlinie / ATEX-Directive;2011/65/EU RoHS- Richtlinie / RoHS-Directive</b>	EN 60079-0:2012/A11:2013; EN 60079-11:2012; EN 60947-5-6:2000; EN 60947-5-2:2007/A1:2012; EN 50581:2012

Die Hinweise in der Betriebsanleitung sind zu beachten.  
Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 2207 X;  
Benannte Stelle für die Überwachung des  
Qualitätssicherungssystems: Physikalisch-Technische  
Bundesanstalt PTB, NB 0102, Bundesallee 100, D-38116  
Braunschweig

The operation manual document must be followed. The certificate  
PTB 01 ATEX 2207 X was issued by the notified Body for the  
surveillance of the quality system: Physikalisch-Technische  
Bundesanstalt PTB, NB 0102, Bundesallee 100, D-38116  
Braunschweig

Die technische Dokumentation wird beim Hersteller archiviert. <sup>7)</sup>





























































The technical documentation is kept by the manufacturer.

Diese Ausgabe der Konformitätserklärung gilt für Produkte, die im  
Zeitraum zwischen Datum der Unterschrift und Inkrafttreten einer  
aktualisierten Version in Verkehr gebracht werden. <sup>8)</sup>

This version of Declaration of Conformity is valid for products placed  
on the market between the date of the signature and the effective  
date of an actualized issue.

Neuhausen 18.05.2018



- 1)  Déclaration de conformité  
 Dichiarazione di conformità  
 Declaración de conformidad  
 Conformiteitsverklaring  
 Deklaracja zgodności  
 Prohlášení o shodě  
 Megfelelőségi nyilatkozat  
 Декларация соответствия
- 2)  Nous déclarons que le produit suivant correspond à la législation communautaire d'harmonisation en vigueur.  
 Si dichiara che il seguente prodotto soddisfa le normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione europea.  
 Mediante la presente declaramos que el siguiente producto cumple las prescripciones legales de armonización pertinentes de la Unión.  
 Hiermee verklaren wij dat het volgende product conform is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie.  
 Oświadczamy, iż poniższy produkt spełnia odnośne przepisy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii.  
 Prohlašujeme, že následující produkt splňuje příslušné předpisy harmonizačního práva Unie.  
 Kijelentjük, hogy a következő termék a rávonatközö uniós harmonizációs jogszabályoknak megfelel.  
 **Настоящим мы удостоверяем, что следующий продукт соответствует гармонизированным нормам законодательства ЕС.**
- 3)  Symbolisation commerciale  
 Codice d'ordine  
 Código de pedido  
 Bestelcode  
 Kod artykułu  
 Objednací kód  
 Rendelési kód  
 Код заказа
- 4)  Référence article  
 Identificazione tipo  
 Referencia  
 Typeaanduiding  
 Oznaczenie typu  
 Typové označení  
 Típusmegjelölés  
 Типовое обозначение
- 5)  Directive UE  
 Direttiva UE  
 Directiva UE  
 EU-richtlijn  
 Dyrektywa UE  
 Směrnice EU  
 EU irányelv  
 Директива ЕС
- 6)  Normes appliquées  
 Normative applicate  
 Normas aplicadas  
 Toegepaste normen  
 Zastosowane normy  
 Použité normy  
 Alkalmazott szabványok  
 **Применимые стандарты**
- 7)  La documentation technique est archivée par le fabricant.  
 La documentazione tecnica viene archiviata presso il costruttore.  
 El fabricante se encarga de archivar la documentación técnica.  
 De technische documentatie wordt bij de fabrikant gearhiveerd.  
 Dokumentacja techniczna archiwizowana jest u producenta.  
 Technická dokumentace je archivována u výrobce.  
 A technikai dokumentáció a gyártónál archiválásra kerül.  
 **Техническая документация архивируется производителем.**
- 8)  Cette édition de la déclaration de conformité est valable pour les produits qui sont mis en circulation pendant la période comprise entre la date de la signature et l'entrée en vigueur d'une version actualisée.  
 La presente edizione della dichiarazione di conformità vale per i prodotti messi in circolazione nel periodo compreso tra la data della firma e l'entrata in vigore di una versione aggiornata.  
 Esta versión de la declaración de conformidad es aplicable a los productos que se ponen en circulación en el período de tiempo entre la fecha de la firma y la entrada en vigor de una versión más actual.  
 Deze uitgave van de conformiteitsverklaring geldt voor producten die in de periode tussen de datum van ondertekening en inwerkingtreding van een bijgewerkte versie in de handel worden gebracht.  
 Niniejsza deklaracja zgodności dotyczy tylko produktów, które wprowadzone zostały na rynek w okresie pomiędzy datą podpisania a wejściem w życie zaktualizowanej wersji.  
 Toto vydání prohlášení o shodě platí pro produkty, které byly uvedeny do oběhu v období mezi datem podpisu a vstupem aktualizované verze v platnost.  
 A megfelelőségi nyilatkozat ezen kiadása olyan termékekre vonatkozik, amelyek az aláírás napja és az aktualizált változat közötti időszakban kerültek forgalomba.  
 **Настоящая декларация соответствия действительна для продукции, введенной в эксплуатацию в период между датой подписания и датой вступления в силу обновленной версии.**

### Sicherheitshinweise



Dieser Induktive Sensor darf nicht in Anwendungen eingesetzt werden, in denen die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängt (kein Sicherheits-Bauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie). Vor der Inbetriebnahme ist die Betriebsanleitung sorgfältig zu lesen.



Darf nur im strom- und spannungslosen Zustand gesteckt werden. Unzulässige elektrostatische Aufladungen der Gehäuseteile können durch Erdung der Metallgehäuseteile vermieden werden.




An den Geräten, welche für den explosionsgefährdeten Bereich vorgesehen sind, dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden. Sowohl bei ordnungsgemäßem Betrieb, als auch bei Fehlerzuständen, verbleiben trotz korrektem Explosionsschutz gewisse Restrisiken, die Gefahren für Personen und Anlage hervorrufen können.



Kann ein gefahrloser Betrieb nicht mehr gewährleistet werden, ist das Gerät von der Betriebsspannung zu trennen und gegen weitere Benutzung zu sichern.

### Einsatz im explosionsgefährdeten Bereich

Der Sensor erfüllt die Anforderungen für Geräte der Gerätegruppe II, Kategorie 2 und ist gemäß Richtlinie 2014/34/EU und Ergänzungen gekennzeichnet mit  und der folgenden Kennzeichnung.

– II 2 G Ex ia IIC T6 Gb / Ta: –25 °C bis 70 °C



Nur bei **BES 516-300-S318-S4-N**:  
Die maximale Umgebungstemperatur des Einbauortes darf sich im Bereich –45 °C bis +70 °C befinden.

### Bestimmungsgemäße Verwendung



Ein Betrieb des Gerätes über die in den technischen Daten angegebenen Werte hinaus ist nicht zulässig und gilt als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch.

Die angegebene Schutzart ist nur in Verbindung mit Steckverbindungen gegeben, welche nicht versehentlich gelöst werden können.

Das Gerät ist vor starken elektromagnetischen Feldern und mechanischen Beschädigungen zu schützen.

Das Gerät ist außer an der aktiven Fläche für den Einsatz unter normalen atmosphärischen Druckbedingungen konzipiert.

Die derzeit gültigen landesspezifischen Normen und Sicherheitsvorschriften für Installation und Betrieb von Geräten in der genannten Zone sind einzuhalten. Die dem Produkt beigefügte Dokumentation entspricht dem Stand zum Herstellungsdatum. Die aktuellste gültige Version kann unter [www.balluff.com](http://www.balluff.com) heruntergeladen werden.

### Installation und Inbetriebnahme

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass jegliche Haftung ausgeschlossen ist, die daraus resultiert, dass das Gerät ohne die entsprechende Betriebsanleitung in der Sprache des EU-Verwendungslandes in Betrieb genommen wurde.

Im Steckerbereich muss das Eindringen von Feuchtigkeit und Verschmutzung bei Montage und Wartung vermieden werden.

Der Anschluss darf nur mit einer für diese Schutzart zugelassene M12-Steckverbindung erfolgen.

Für den Fall vorübergehender oder andauernd geöffneter Steckverbindung ist die Anbringung von einem Blindstopfen als Verschluss empfohlen.

Die Steckverbindung nur in strom- und spannungslosem Zustand montieren.

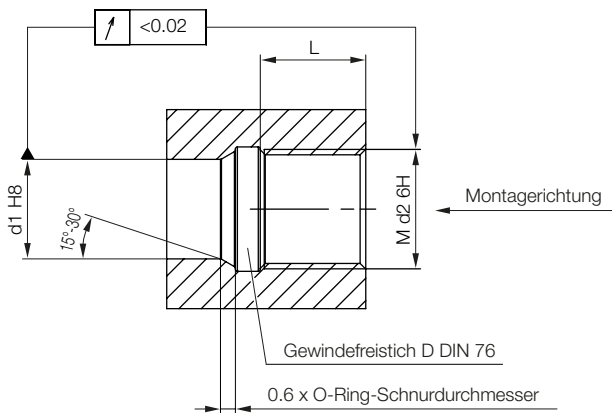
Die Inbetriebnahme darf nur im eingebauten Zustand erfolgen.

### Instandhaltung und Wartung

Am Gerät selbst befinden sich keine zu wartenden Teile. Bei Beschädigung ist eine Reparatur nicht möglich, das Gerät muss ausgetauscht werden.

Reinigungs- und Überprüfungsarbeiten am Gerät und an der Steckverbindung sind in regelmäßigen, der Häufigkeit des Gebrauchs entsprechenden Abständen durchzuführen. Diese dürfen ausschließlich von einer Fachkraft erfolgen.

**Montage**



Beispiel: BES 516-300-S315-S4-N

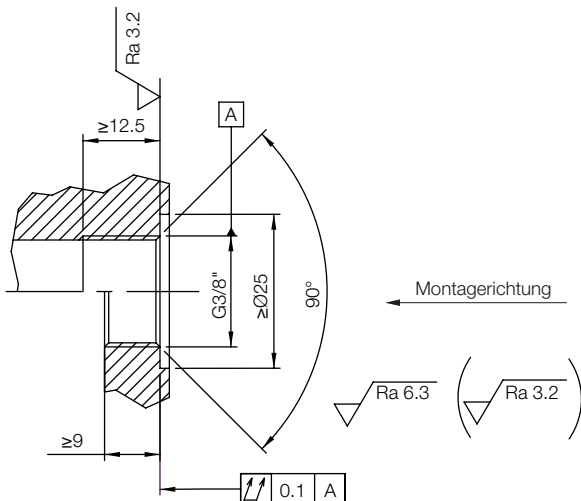
d1: Durchmesser der Aufnahmebohrung für den Schalterkopf, z. B:  $\text{Ø } 10^{\text{H}8} = \text{Ø } 10^{+0,022}$

d2: Nenngewindedurchmesser, z. B. M12x1 6H

L: empfohlene Einschraubtiefe in Stahl L 0,8xd2  
 0,8x12 = 9,6

Damit die Dichtheit bis in hohe Druckbereiche gewährleistet ist, sind die druckfesten Schalter grundsätzlich mit O-Ring und Teflon Stützring ausgerüstet.

**BES 516-300-S332-S4-N**



**Technische Daten**

**Kenndaten**

Realschaltabstand $S_r$	1,5 mm
Bemessungsschaltabstand $S_n$	1,5 mm
Wiederholgenauigkeit $R_{\text{max}}$	5 %

**Elektrische Daten**

Betriebsspannung $U_B$	15 V DC
Stromaufnahme entdämpft $I_{\text{min}}$	4 mA
Innere Kapazität $C_{i \text{max}}$	30 nF
Innere Induktivität $L_{i \text{max}}$	0,5 mH
Verpolungssicher	ja, bis 9 V

**Mechanische Daten**

Werkstoff Gehäuse	Stahl, nichtrostend 1.4104
Anschlussart	M12-Stecker, 4-polig Konform zu: EN 60079-0/-11 II 2 G Ex ia
Schutzart nach IEC 60529	IP68 nach BWN Pr 20

**i** Betrieb nur mit geeignetem zugelassenem Trennschaltverstärker bzw. Auswertegerät, wenn folgende Höchstwerte nicht überschritten werden:  $U_i = 15 \text{ V}$ ;  $I_i = 50 \text{ mA}$ ;  $P_i = 120 \text{ mW}$ .

**i** Weitere technische Angaben siehe Produktdatenblatt.

### Safety instructions



This inductive sensor is not permitted for use in applications where personal safety depends on proper function of the device (not a safety component according to the EU Machine Directive). Read this manual carefully before commissioning.



Sensors may only be connected when the power is off. Non-permitted electrostatic discharges on housing parts can be prevented by grounding the metal parts.




No changes or modifications may be made to devices that are intended for use in explosion hazard areas. Both for proper operation as well as for error states, certain residual risks remain despite correct explosion protection; these risks can cause danger to people and the system.



If safe operation can no longer be guaranteed, the device must be disconnected from its power source and secured against further use.

### Use in explosion hazard areas

The sensor fulfills the requirements for device of device group II, category 2 and is marked according to directive 2014/34/EU and additions with  and the following marking.

– II 2 G Ex ia IIC T6 Gb / Ta: –25 °C to 70 °C



Only for **BES 516-300-S318-S4-N**:  
The maximum ambient temperature of the installation location may be in the range –45 °C to +70 °C.

### Intended use



The use of the device beyond the technical specifications is not allowed and is considered improper use.

The specified protection type is only given in connection with plug connectors that cannot be loosened unintentionally.

The device must be protected against strong electromagnetic fields and mechanical damage.

The device is, except on the active surface, designed for use under normal atmospheric pressure conditions.

The valid country-specific standards and safety regulations for installation and operation of devices in the specified zone must be complied with. The documentation included with the product represents the version valid at the date of production. The latest valid version can be downloaded at [www.balluff.com](http://www.balluff.com).

### Installation and commissioning

We would like to expressly point out that any liability resulting from operation of the device without the appropriate user manual in the language of the relevant EU country of use is excluded.

The prevailing standards and regulations for the installation of devices in the named zones must be adhered to.

In the connector area, the penetration of moisture and dirt during installation and maintenance must be avoided.

The connection may only be made with a M12 plug connector allowed for this protection type.

In case a plug connector is opened temporarily or for a longer time, the insertion of a blind plug is recommended as a seal

Only fit the plug connection while the power is off.

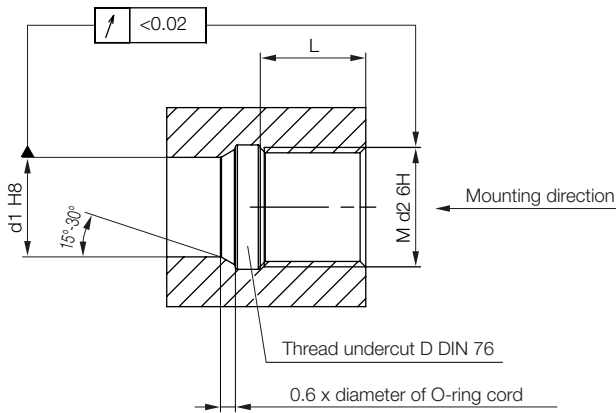
Commissioning may only be done after installation.

### Repair and maintenance

There are no serviceable parts on the device itself. Repair is not possible in the case of damage, the device must be replaced.

Cleaning and inspection work on the device and on the plug connection must be performed at regular intervals depending on how frequently it is used. Such work must be carried out only by trained specialists.

**Installation**



Example: BES 516-300-S315-S4-N

d1: Diameter of bore for switch head

e. g.  $\varnothing 10^{H8} = \varnothing 10^{+0.022}$

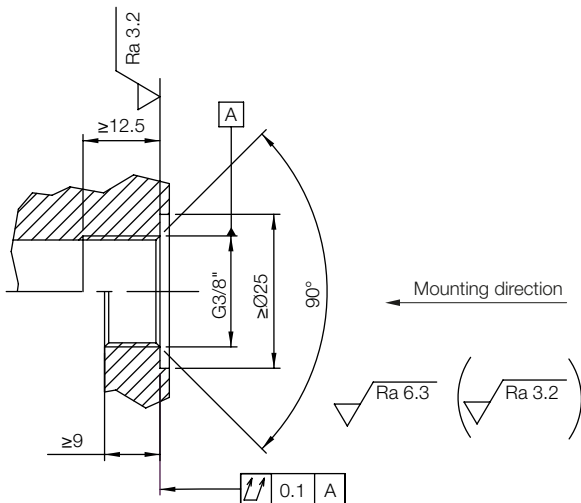
d2: Rated thread diameter

e. g. M12x1 6H

L: Recommended screw-in depth in steel  $L 0.8 \times d2$   
 $0.8 \times 12 = 9.6$

To ensure sealing under extremely high pressure, switches are equipped with O-ring and Teflon support ring

**BES 516-300-S332-S4-N**



**Technical data**

**Characteristic data**

Eff. switching distance $S_r$	1.5 mm
Rated switching distance $S_n$	1.5 mm
Repeat accuracy $R_{max}$	5 %

**Electrical data**

Nominal voltage $U_B$	15 V DC
Current consumption, undamped $I_{min}$	4 mA
Internal capacitance $C_{i,max}$	30 nF
Internal inductance $L_{i,max}$	0.5 mH
Polarity reversal protected	yes, up to 9 V

**Mechanical data**

Housing material	Stainless steel: 1.4104
Connection type	M12 connector, 4-pin Conforms with: EN 60079-0/-11 II 2 G Ex nA
Degree of protection as per IEC 60529	IP68 according to BWN Pr 20

**i** Only operate with a suitable, approved isolating amplifier or processor if the following maximum values are not exceeded:  $U_i = 15$  V;  $I_i = 50$  mA;  $P_i = 120$  mW.

**i** For further technical data see data sheet.





 **www.balluff.com**

**Headquarters**

**Germany**

Balluff GmbH  
Schurwaldstrasse 9  
73765 Neuhausen a.d.F.  
Phone + 49 7158 173-0  
Fax +49 7158 5010  
balluff@balluff.de

**Global Service Center**

**Germany**

Balluff GmbH  
Schurwaldstrasse 9  
73765 Neuhausen a.d.F.  
Phone +49 7158 173-370  
Fax +49 7158 173-691  
service@balluff.de

**US Service Center**

**USA**

Balluff Inc.  
8125 Holton Drive  
Florence, KY 41042  
Phone (859) 727-2200  
Toll-free 1-800-543-8390  
Fax (859) 727-4823  
technicalsupport@balluff.com

**CN Service Center**

**China**

Balluff (Shanghai) trading Co., Ltd.  
Room 1006, Pujian Rd. 145.  
Shanghai, 200127, P.R. China  
Phone +86 (21) 5089 9970  
Fax +86 (21) 5089 9975  
service@balluff.com.cn